

32004R0687

2004 4 15

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 106/13

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 687/2004**2004 m. balandžio 14 d.****pritaikantis Reglamentą (EB) Nr. 639/2003 dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo į Europos Sąjungą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutartį, ypač į jos 2 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutartį, ypač į jos 57 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimą į Bendriją 2004 m. gegužės 1 d., turi būti padaryti lingvistiniai 2003 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 639/2003, nustatančio išsamias taisykles, laikantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999, dėl reikalavimų skiriant eksporto grąžinamąsias išmokas, susijusias su gyvų galvijų gerove juos transportuojant⁽¹⁾,
- (2) Reglamentas (EB) Nr. 693/2003 turėtų būti iš dalies keičiamas taip:

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 639/2003 2 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jeigu oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas išvežimo punkte mano, kad 2 dalies reikalavimų buvo laikytasi, jis tai paliudija įrašydamas:

- Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (CE) n° 639/2003 satisfactorios
- Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (ES) c. 639/2003 jsou uspokojivé
- Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EF) Nr. 639/2003 er tilfredsstillende
- Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 639/2003 zufriedenstellend
- Määruse (EÜ) Nr. 639/2003 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad

- Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του αριθ. 639/2003 ικανοποιητικά
- Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EK) No 639/2003 satisfactory
- Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (CE) n° 639/2003 satisfaisants
- Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CE) n. 639/2003
- Regulas (EK) Nr. 639/2003 2. pantā minēto pārbaūžu rezultāti ir apmierinoši
- Reglamento (EB) Nr. 639/2003 2 straipsnyje numatytu patikrinimu rezultatai yra patenkinami
- A 639/2003/EK rendelet 2. cikkében előírányzott ellenőrzések eredményei kielégítőek
- Rizultati tal-kontroli konformi mal-artikolu 2 tar-regolament (KE) nru 639/2003 sodisfacenti
- Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) Nr. 639/2003 bevredigend
- Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (WE) Nr. 639/2003 zadowalajace.
- Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (CE) n.º 639/2003
- Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (ES) c. 639/2003 uspokojivé
- Rezultati kontrol, izhajajoci iz clena 2 Uredbe st. 639/2003 so zadowoljivi
- Asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulokset tyydyttävä
- Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EG) Nr. 639/2003 är tillfredsställande

ir uždėdamas antspaudą bei pasirašydamas dokumentą, liudijantį apie išvažiavimą iš Bendrijos muitų teritorijos T5 kontrolinės kopijos J skirsnyje arba tinkamiausioje nacionalinio dokumento vietoje.“

2 straipsnis

Tuo atveju, jei įsigalioja Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutartis, šis reglamentas įsigalioja tos sutarties įsigaliojimo dieną.

⁽¹⁾ OL L 93, 2003 4 10, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2187/2003 (OL L 327, 2003 12 16, p. 15).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. balandžio 14 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys
